

Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely
(Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

A fiatalok másika arca

Írta: dr. Bogyay Kálmán.

Piros Pünkösdi napján különös aktualitást nyer gróf Bethlen István miniszterelnöknek a MAC régi gárdájának ünnepe alkalmából hangoztatott iránymutató megállapítása; hogy a sportszellem legszébb és legjelentősebb megnyilvánulása a felelősségtudat, melynek ápolása ezért elsőrendű nemzeti érdek.

Nem véletlen, hogy ez a közérdeklődésbe dobott mély értelmű szó, mely a közvéleményben és a lapok hasábjain messze elgyűrűzött, éppen annak a nagy államférfiúnak ajkáról hangzott el, aki tartalmat és pozitív irányt adott a színes érzelmi irányzatok hullámainak és a forradalmi hangulatok felelőtlenségébe belevitte a felelősség, önkritika és céltudatosság képzeteit.

Nem véletlen, hogy éppen ő volt az, aki ismételtén szükségét látta, hogy ezt a szót a konzolidált lelki felelőtlenség elé idézze, mely ma az álmos macska lomposágával nyújtózkodik végig közéletünkön az iskolapadoktól felfelé, sőt már azokon belül is.

A köz- és magánélet jelene és jövője, stabil nivója és komoly biztonsága ennek a szónak az értelmétől nyer komoly tartalmat. Ahol az egyénekből hiányzik ez a tudatalatti gyökerekből táplálkozó kormányozó érzet, ott a közönség léte is csak egy szociális mozaik, lényeg és lélek nélkül.

A felelősségtudat nemzeti totem: ha belső értelme kiszárad, megszűnik a varázs is, ha a szép külső megnyilvánulásokban nincs is hiba De ez már csak a különböző részek rángatózása a központi idegáram irányítása nélkül.

Ezért soha aktuálisabb, soha szükségesebb nem volt a felelősségtudat jelentőségének ilyen magas helyről való hangoztatása, mint éppen most, a tízéves trianoni béke nemzeti zárszámadásának és előirányzatának összeállításakor.

Ennek az előirányzatnak leglényegesebb kereteit és tételeit a magyar fiatalok etikai, szociális és gazdasági mérlegei adják. Ezek a tételek pedig csak akkor lesznek megbízhatók, ha a számok és szavak mögött eleven valóság áll.

A fiataloknak és a felelősségtudatnak kell ma a pünkösdi motónak lenni, ha a magyar jövőt nemcsak színes hasonlatokban, céltalan erőtudatványokban és lobogódiszben óhajtjuk kiépíteni, hanem a gazdasági és szociális lét összetételeiben és közvetlen vonatkozásaiban.

A fiatalok felelősségtudata nem program és nem etikai irányelv. Magától értetődő valami, mint a fának a gyökere és a madárnak a szárnya. Ha problémaként testet ölt és az érdeklődés fényzóráinak sugárkévéjébe kerül, akkor már a lelkiismeret félrevert harangjai szólnak.

A tragédia centennáriuma a nemzeti érdeklődés reflektorfényében megjelennek ma azok a fiatalok, akik most kezdenek a közvélemény irányító tényezőivé, felelős számadóivá válni és akiknek nyomában már ott jönnek a legfrissebb fiatalok, az iskolapadok emancipáltjai, akik már szüzek a háborus és forradalmi évek közvetlen véres és fekete impresszióitól és akik most először szagolnak bele mohó akarással a világba.

Ez a fiatalok hozza magával — akárhogy is magarázzuk — a magyar holnapot és a holnap magyar értelmét.

Le lehet őket tagadni, — nem számít, kétségbe lehet vonni hivatottságukat, — mindegy.

Ők jönnek feltartóztatlanul és aggódó érdeklődésünk röntgenje közöttük világít.

Egy csöpp júniusi eső, mely a magyar ugarra hull, egy elsorvadt falevél leesése, nem nagy történet, de a sok százezer esőcseppből vajjon melyik az, amelyik szükségtelen és az avar melyik levelére lehet azt mondani: no ezért nem volt kár?

A körüti felelőtlen felelősségrevonótól a jólvallt kérlachalásan zsúruiig (akinek eszményképe: a felelősségtudat szempontjából nincstelen, kékvérű váltószelídítő) és azután az ugyanennek az erkölcsi dimenzióknak erjedésében felpenészedett cinóberjósokaktól az erdélyiből lakig mindnyájan aprókat, de nagyon veszedelmeseket ütnek a jövő magaslati felé törekvő magyar fiatalok mentalitásán.

Bűn volna ki nem mondani. A magyar ifjúságot is kényszer-egyezségek senyvesztik; szellemi és erkölcsi kényszer-egyezségek. A finom példák hatása alatt a középosztálybeli fiataloknak egy jelentős része is a nagyuri gesztusok majmolásának érzelmi ópiummámorában révedez és továbbadja a mákonyt olcsóbb kiadásban a munkásrétegek fiataljainak, akikben azután mint notórius munkakerülés és egyéni rossz tulajdonságoktól fűtött ösztönös megbízhatatlanság virit ki baljóslatu fekete kültelki virágként.

Tíz év nem nagy eset a világ időtlen folyamatában, de mi sajnós a perc emberkéi vagyunk, nekünk rettenetes élő és fájdalmas való-

ság volt ez a tíz esztendő és nekünk nem lepergő esőcseppek az évek, melyek egy vádló évtizedből felénk néznek.

Ez alatt a tíz év alatt nagyot fejlődött a fiatalok sportléte, számos sportág széles rétegekig demokratizálódott, fellendültek a tömegsportok, más sportok pedig kiváló eredmények folytán népszerűsödtek.

A teniszrakettet ugyan nem mindig a nemes versengés ihlete lendíti kecses szervára és a centercsatár bombájába sokszor az a jószagu prémium is ad egy kis lendületet, — mindez azonban csak apró szeplő (amely nyáron különben is könnyebben mutatkozik) ahhoz a látványhoz képest, mely az egészségtelen, üres, nyegle, felszínes, ambíció és igyekezet-ölő münizmus áfiumával hőmpölyög a sportban és a sportszellem erősödésében komolysággal és jószándékkal felsorakozókkal szemben.

A hochstapperség és jampeccség helyiérdékű élősködői tovább grasszálnak, felelőtlen és fedezetlen becsületszavak repkednek a levegőben, a benzinszag hisztérikusai volán helyett az autósuggerációs anázgolás szilaj molorjain száguldanak elgázolással fenyegetve a józan és természetes gondolkodást — és a százpengős irodakulikban ezerholderős „lébecolás“ i viszketegecség türelmetlenkedik.

A társasági élet megnyilvánulásaiban is főszerepet látszanak vinni és ezáltal azt a hitet keltik, hogy azokba jó utlevél az amatőr szélhámosok és így a példa és minta után kutató még fiatalabbakban azt az ösztönöz meggyőződést érlelik meg, hogy ezek után indulni hozzátartozik a jólneveltséghez, amit meg kell tenni, — ha idegenkednek is tőle — mert küttömben nem méltányoltatnak „nagy fiuk“-ként.

Távol álljon tőlünk, hogy komolyan haragudjunk rájuk, mint ahogy azokra sem haragszunk egyénileg, akikben ez a szellem oly fokban nyilvánult meg, hogy rendészeti és törvénykezési beavatkozást is igényelt.

Az egyéni felelősség kérdését itt nem lehet felvetni és szociális fejtegetéseknek sem volna célja értelme.

De igenis izgatni és lázítani kell ez ellen a szellemi potemkinség ellen, mert az egészségeseket is megmetyeljezi és csirákban sorvasztja el az öntudatosabbak komoly igyekezetét és jószándékait.

Izgatni és lázítani kell ez ellen a szellem ellen, mert a felelőtlenség baktériumait viszi szét és ahelyett, hogy a sportszellemet erősítene, sportot csinál az üres hazudozásból, markirozásból, komolytalanságból, komisz könyöklésből és az ostyában beadott becstelenségből, ugyanekkor pedig más vonatkozásokban akreditálja a magyar fiatalokban a csüdüngülő rakéta-hazafiságot és az individualizált fenemagyar-ságot.

Egyáltalában nem akarjuk azt állítani, hogy ez a magyar fiatalok vonatkozásaiban berzenkedő szellem kizárólag magyar gyártmány. Sőt azt sem mondjuk, hogy az összehasonlítás a magyar fiatalok hátrányára ütne ki. De megengedhető-e nekünk ez a luxus, amikor a trianoni nyomorúságban a magyar ifjúságot állandóan mint a szebb jövő zálogát emlegetjük?

A trianoni fiatalok nem arrogálhatja magának a békebeli önkéntesek k. u. k. gondatlanságát és éppen az elhelyezkedés nehézségei és az életverseny sokkal keményebbre szabott feltételei kell, hogy őket fokozott sajtésűzségre indítsák és másrészt arra a kényszerű belátásra, hogy a leredukált lehetőségekkel aránytalan, reménybeli igények melengeltése keserű és késői kiábrándulást jelent.

Ma, Pünkösdi napján szépségversenyt tartanak Budapesten. Nem a szépségverseny problémája izgat, (a különböző díjazásokkal egybekötött állat és terménykiállítások sem izgatnak különösebben senkit) hanem inkább az érdekel, hogy miért az a nagy erkölcsi felháborodás a másik oldalról?

A női fiatalok szépségversenye lehet üzlet, naiv vurstli és kiábrándító lutri (kivéve az egyedüli „királynő“-t, akinek főtudori képesítés) de a sexualmoralhoz annyi köze van, mint a rövid, vagy hosszú szoknyának, ruzsnak és a mindennapi lábmosásnak.

Jelenség, játék. Le fogja járni magát, mint a szembekötödsi, mely szintén lehet erkölccstelen, ha a szereplő, vagy a néző annak véli.

Nem a szimptomák a fontosak (és sajnós a szépségverseny csak egy kis másodrendű jelenség,) hanem az a függőker-szellem, mely ma a női fiatalokot éppenugy megmérgezi a könnyű élet könnyelmű keresésével, mint az ifjú férfiak sorait.

Ez ellen pedig nem használ más mint az igazi sportszellem. De valahogy félre ne értjük.

A felelősségtudat nem valami ünnepi szomorkodás, zsaketes jól-féltetés, szent esküvés, titkos szövetségi tagság, hanem a munkás hétköznapok és megérdemelt ünnep éltető munkakedve és egészséges életigenlése.

Az öntudatos magyar fiataloknak ezt az egészséges sportszellemét kell átömlésztetni a holdkórosokba. De ehhez a közvélemény szuggeráló ösztönzése és az értékmérők helyes alkalmazása is szükséges.

Egyes szám ára 10 fillér.

Okos szóval és a konzekvenciák igazságos levonásával kell ezt cselekedni, mert ezt a tudatot nem a drill és a muszáj, hanem a meggyőződés és egytívartozandóság érzései dajkálják.

A pünkösdi azért legyen a magyar sport toborzó és propaganda napja, hogy a jó sportszellemben megnyilvánuló felelősségtudat pünkösdi lángnyelvekként szállja meg azokat a fiatalokat, akik a felelősségtudatból ma még túlságosan fiataloknak találtattak.

Pünkösdi vasárnap délelőtt 11 órakor tartja dr. Görgey István beszámolóját a Kossuth-szobor előtt

A máskor szokásos bankett helyett a város szegényeit vendégeli meg a képviselő.

Választókerületünk országgyűlési képviselője, dr. Görgey István a pünkösdi vasárnapját használja föl, hogy Sátorajuhely választó polgárságának politikai beszámolót tartson képviselői tevékenységéről, a bel- és külpolitikai helyzetről s mindazokról a kérdésekről, amelyek ezekkel közeli összefüggésben az érdeklődés homlokterében állanak

Képviselőnk jöhet nagyon gyakran megfordul választókerületében s állandó érdeklődést tanusít nemcsak az egyesek és az érdekképviselések ügyes-bajos dolgai iránt, hanem a közérdekű ügyekkel szemben is — már régebben nem tartott beszámolót s így annál nagyobb érdeklődésre tarthat számot pünkösdi beszámolója figyelemmel azokra a nemzet életében számottevő jelentős problémákra, melyek ma egyformán helyi és országos jellegűek.

Tudvalevő, hogy kerületünk országgyűlési képviselője egyik legtekintélyesebb tagja az egységes pártnak, aki egyéni értéke s pártpolitikai súlyánál fogva is állandóan tájékozott s betekintést nyer-

het a közéletet, a politikai helyzetet, a jövő fejlődést uraló kérdésekre. Épen azért kétségtelen, hogy beszámolója, melyen az egységes párt több tekintélyes tagja is részt vesz, erősen túlhaladja a helyi kereteket, országos jelentőséggel is bír s nagyon is érdekelheti Sátorajuhely választóközönységét annál a várakozásnál fogva, mellyel a közönség a bel- és külpolitikai helyzet jövőben várható kialakulásával szemben viseltetik.

Ugy véljük azért, hogy f. hó 8-án a Kossuth-szobor előtti téren d. e. 11 órakor kezdődő beszámolót a választó közönség a legszélesebb körű érdeklődéssel fogja kísélni.

Itt kell megemlítenünk azt a mai helyzetben nagyon méltánylandó gesztust, melyet dr. Orbán Kálmán polgármester falragaszokon hozott köztudomásra, hogy képviselőnk az ilyen alkalmakkor szokásos bankettezés helyett a város szegényeit vendégeli meg, olyan módon, amint azt a polgármester már közhírre tette.

Csonka-Ujhely tiltakozása Trianon ellen

— 1930. június 4.

A trianoni békediktátum 10 éves évfordulóján mélységes gyászának és tiltakozásának a fájdalom feltörő érzésével, higgadt komolysággal adott kifejezést szerdán Sátorajuhely város közönsége.

Az évforduló napján a felekezettek templomaiban ünnepélyes Istentiszteletek voltak, melyeken nagy számu közönség vett részt. Reggel 9 órakor a róm. kat. templomban Payer Ferenc püspöki helynök, apostoli protonotárius szolgáltatta a szentmisét fényes papi segédlettel. Ezt megelőzőleg reggel 8 órakor a gör. kat. templomban dr. Szász László s. lelkész tartotta a szentmisét. Délelőtt 10 órakor pedig az ág. ev. templomban Szikszay Zoltán s. lelkész végezte az Istentiszteletet és este fél 7 órakor a ref. templomban Kiss Ernő esperes mondott imát és gondolatainak szépségével min-

den jelenvottat elragadó ünnepi beszédet.

Délután a nagy arányokban megnyilatkozó demonstratív felvonulás és a Kossuth-szobor előtt lefolyt gyászünnepély minden zavaró momentum nélkül ment végbe és valóban méltó dokumentálása volt annak a reánk szakadt mérhetetlen fájdalomnak, szenvedésnek és nélkülözésnek, melyben szerencsétlen határszéli városunk minden lakójának immár egy évtized óta része van.

A trianoni demonstrációt megelőző órákban már szokatlanul mozgalmas képet nyújtottak a város főbb utvonalai és a Kossuth-szobor előtt, a gyászünnepély lefolyásának színhelyén, már jóval előbb tömegesen lepte el a közönség a járdákat. A zenés felvonulások délután 6 órakor indultak meg. Elsőnek a Tüzoltó-tér előtti gyülekező helyről érkezett a szoborhoz a Rákóczi-lövészek és tüzoltók csapata a mozdonyvezetők és lövészek zenekarával, azután a Rákóczi-térről a leven-

ték saját zenekarával és a Dohánygyár előtti gyülekezőről a Máv. tisztviselőkkara, kezelő- és segédzemélyzete a vasuti munkásokkal és a Dohánygyár tisztviselő- és segédzemélyzete vonult fel a dohánygyári Önképzőkör zenekarával.

Mire a felvonulások megtörténtek, már az összes polgári hatóságok, hivatalok, társadalmi egyesületek és szervezetek, cserkészek és a tanulók egy csoportja helyezkedett el a szobor előtt felállított, zöld lombos pódium előtt.

A néma csendben percek mulva felhangzott a fenséges magyar imádság, a Himnusz, melyet az Ipartestületi Dalárda énekelt Lipcsey Tivadar karnagy vezetésével. A közönség hazafias érzelmektől áthatva, áhitattal hallgatta kalaplevéve a feltörő akkordokat. Azután Józsa Imre felsőkereskedelmi iskolai tanár tartott lelkünk gyászában is hazafias érzelmeket és lelkesedést kiváltó, gondolatokban gazdag, lendületes ünnepi beszédet. Utána a Lavotta Dalkör vegyeskara énekelt el „Ima a hazáért” című dalt Szappanos Imre karnagy vezetésével, majd Nagy Gyula felsőkereskedelmi iskolai tanuló hatóság, gyújtó szavalata következett, mire a gyászünnepély az Ipartestületi Dalárda Hiszekegy énekével véget ért.

Azután a rendező-bizottság által megállapított sorrend szerint a zenekarokkal felvonult csoportok nagy közönségtől kísérve, példás rendben levonultak a Rákóczi-térre és onnan a Dohánygyár elé, ahol a különböző alakulatok feloszlottak, csupán a Rákóczi-lövészeket kísérte gyülekező helyére saját zenekaruk.

Az üzletek a felvonulás alatt és a Kossuth-szobor előtt tartott gyászünnepély tartama alatt zárva voltak és a középületeken gyászlobogók jelezték a szomorú évforduló napját. A magánépületek közül — sajnos — csak a báró Waldbott-féle kastély ormán lengyászlobogó.

A Kossuth-szobornál tartott gyászünnepélyhez felvonult alakulatoknak és általában a közönségnek elhelyezése és az elvonulásnak és tüntető menetnek körülméltető, ügyes szervezése és rendezése valóban példás és mintaszertű volt, amiért a dr. Barna Géza ügyvéd elnökele atatt álló rendező-bizottságot méltán megilleti az elismerés.



ifj. Klein Jakab festékkereskedőnél Sátorajuhely.

H I R E K.

Egy szivárványhoz.

Sárospatak érdemes volt főbírájától vettük a következő levelet:

Igen tisztelt Szerkesztő úr!

Könyveim és irataim nagy tömegét rendezgetve, kezembe akadt még a Boruth Elemér által szerkesztett Zemplén lapnak 1880 márc. 14-én és július 25-én megjelent számai. Az első „Egy ócska sőtartóhoz”, az utóbbi „A jegy-bokréta” c. költeményeim, — a lap több száma tárcáimat, pataki levelezésemet, reflexióimat közölte. Itt kezdtem tollpercegetésemet. Azóta sokat irtam versben, prózában. Megkergettem Barthos főszolgabíró, védtem a pataki főiskolát. Álltam diadallal három sajtópert. Színművek összegyűjtött anyaga is asztalfiókban maradt. A megyének alkottam egy hegyrendőri szabályrendeletet. De semmi sem hatotta meg annyira lelkemet, mint egy elragadó hármasszivárvány, mely a Felvidék heglancát a Tisza rónájával összefogta. E látvány terméke a mellékelt költemény. Kérem közlését e „hattyudalomnak” azon lapban, ahol mint tücsök ciripelni kezdtem ezelőtt 50 évvel.

Hazafias tisztelettel

Kun Dániel

Sárospatak város v. főbírája.

S íme a költemény, melyet semmi jobban, mint a most mult gyászos trianoni évforduló nem tehet aktuálissá:

Esik eső; — nap korongja

Fénysugarát . . . reáontja.

Munkács, Ungvár kéklő hegyét:

s Tisza . . . táját:

Háromszoros szép szivárvány . . .

összefogja!

„Igy voltatok!” . . . „Egyé lesztek!”

Ezt mutatja ez az . . . éjje!

Hogy a búsuló magyarra

Felvirrad a . . . sötét éjjel!

Régi idők . . . felujulnak.

Rákóczi, Bercsényi vára

Patak felől a sereget

A régi hűséggel várja!

Ezt ragyogja itten felénk

E szivárvány minden színel!

Boldog remény — vigaszoddal

Szállj le . . . miuden magyar szivre!

— Éber Antal előadása a Kazinczy-Körben. Egyik legelőkelőbb gazdasági szaktekintélyünk, dr. Éber Antal a Magyar Közgazdasági Társaság elnöke, a Magyar Olasz Bank vezérigazgatója, f. hó 14-én este 8 órakor a Kazinczy-Kör rendezésében „Mi lesz belőlünk magyarokból” (gróf Széchenyi István) címmel előadást tart a vármegyeháza nagytermében. Belépődíj nincs.

— A Mansz közgyűlése Trianon évfordulóján. A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetségének sátorajuhelyi csoportja június 4-én délután 4 órakor a vármegyeháza nagytermében

ben közgyűlést tartott, amely a Himnusz eléneklésével vette kezdetét. Utána *Emőd* Lászlóné elnök megnyitó beszéde következett, amelyben vázolta a nap jelentőségét, majd *Emőd* László tartotta meg magas szárnyalású és költői szépségekben gazdag ünnepi beszédét. A közgyűlés azután a magyar Hiszekegy eléneklésével ért véget. A Mánsh helyi csoportja testületileg vett részt a róm. kat., gör. kat., református és az ág. ev. templomokban tartott Istentiszteleteken és a délutáni tiltakozó felvonulásokon.

— **Eljegyzés.** *Urmánczy* Nándor nagybirtokos és felesége *Freund* Julia leányát Annát, eljegyezte néhai *Gortvay* Aladár és felesége néhai deteki és tengerfalvi *Meczner* Mária fia, Tibor.

— **Állatkiállítások.** AZemplénnvármegyei Gazdasági Egyesület f. hó 21-én a tiszaluci, f. hó 24-én pedig (nem a meghívóban jelzett 25-én) a ricsei vásártéren díjazással egybekötött állatkiállítást rendez.

— **Tiszaparti júnialis.** Emlekezetes, hogy a Bodrogközi Kultúregyesület a múlt évben Ricsén egy anyagilag és erkölcsileg nagyserűen sikerült *jótekonycélú Műsoros Estet* rendezett, amelyen nemcsak hogy az egész bodrogközi intelligencia megjelent, de igen sokan ott voltak Sátorajauhelyről, Sárospatakról sőt Szabolcsból is. Az összejövetel akkori kitűnő sikerre bátorította most fel a Kultúregyesület vezetőségét, hogy ez évben a múlt évinél is nagyobb számban, egész Zemplénre és a szomszédos Szabolcsmegyére kiterjedő tiszaparti júnialist rendezzen június 29-én, (Vasárnap) a *révleányvári strandfürdőnél*, a gróf Mailáth-uradalom erdejében, közvetlenül a Tiszaparton. A júnialis a kora délutáni órákban veszi kezdetét s így a gazdag programon kívül, mint tiszai kirándulás is szép és emlékezetes maradhat mindenkire. A rendezőség nagyszerű tánchelyről, jó cigányról, eredeti tiszai helyszínen főzött halászléről, lacipecsenyeről s egyéb enni- és innivalóról olcsón gondoskodik, de azért mindenki hozhat magával is elemózsiát, mert megfelelő asztalok, ülőhelyek is rendelkezésre fognak állani. A júnialis az ugyanott végbemenő leventetáborozás záróünnepé lesz egyúttal, így a 4-órakor kezdődő pompás kabaréműsoron kívül este külön levente-program lesz *táborozás mellett*. Mindezt egy gyönyörű tűzijáték fogja betetőzni. Azonkívül megválasztásra kerül a női szépségversenyben: *Miss Felsőtisz*, aki értékes ajándékot kap. A júnialis színhelye villannyal lesz világítva. A mulatságra aznap ugy Sátorajauhelyből, mint Kisvárdáról kiindulólag autóbuszok fognak közlekedni, míg a bodrogközi kisvasútnak Órhegy nevű állomásánál

szekerek fogják várni a közönséget. Ugyanígy gondoskodás történik a visszautazásra is *A tiszta jövédalom a ricsei hősök emlékoszlója javára fordítatik*. A meghívókat 20-án küldik szét s akik erré igényt tartanak, sziveskedjenek címüket közölni a *Bodrogközi Kultúregyesület* titkárságával, Ricse

— **Halálozás.** *Ehrmann* Henrik helybeli borkereskedő f. hó 5-én 67 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése jun. 6-án ment végbe a Kazinczy-uccai 42. számú gyászházból nagy részvét mellett. Halálát kiterjedt rokonság gyászolja.

— **Rajzkiállítás a főgimnáziumban.** A helybeli r. kat. főgimnázium idei rajzkiállítása folyó hó 9-én pünkösd hétfőjén nyílik meg a főgimnázium tornacsarnokában. Belépődíj nincs.

— **Minden ember saját szerencsésének kovácsa.** Próbálja ki szerencsését, hátha Önt választotta ki a véletlen és egy csapásra boldog és gondatlan lesz. A kockázat 3. P. a főnyeremény 30.000 pengő. Figyelje meg a lapunk mai számában megjelent jótekonycélú állami sorsjáték hirdetését.

— **Évzáró torna és atletikai ünnepély.** A sátorajauhelyi kegyestanisítőrendi reálgimnázium s a Városi Felsőkereskedelmi iskola f. hó 8-án d. u. 3 órai kezdettel rendezik együttes évzáró torna és atletikai ünnepélyüket a Dohánygyár mögötti sportpályán a következő programmal: 1. Körülvonulás a pályán oszlopban. 2. Hiszekegy. 3. 100 m. síkfutás döntője. 4. Szabadgyakorlatok (gimn. és keresk.) 5. 400 m. síkfutás döntője. 6. Felsőkereskedelmi talajtornája. 7. 200 m. síkfutás döntője. 8. Rg. I. és II. oszt. 60 m. tömegstafétája. 9. Ugyanaz 80 m. a III. és IV. oszt. 10. Súlydobás és magasugrás döntője. 11. Gerelyvetés és távolugrás döntője. 12. Rg. IV. o. szakaszának zártrendű szakaszgyakorlati. 13. Diszkoszvetés és 800 m. síkfutás döntője. 14. Rg. I. o. szabadgyakorlati 15. Svédstaféta vándordíjra. — 20 perc szünet. — 16. Futballjáték a Rg. és a Ker. iskola csapatai között (2x30 perc). 17. Oszlopokba állás és díjkiosztás. 18. Himnusz és elvonulás. — Esetleges programváltozás fenn tartva.

MEGNYILT a Városi Vigadó kerthelyisége.

Szalón női zenekar.

— **Ebzárólat.** Május 27-én megállapított gyanus eset folytán a város polgármestere további intézkedésig elrendelte az ebzárólatot. A szabadon járó kutyák tulajdonosai ellen megindítják a kihágási eljárást.

A Singer varrógépek MÉGIS A LEGJOBBAK!

CSINOS GYERMEK - TISZTA RUHA - ANYA BÜSZKESÉGE



Minden szülő szereti, ha gyermeke csinos. Ez sok gondot, költséget jelent, mert a kis rakoncátlanok nagyserűen értik, hogyan lehet a legtisztább ruháskát is pár perc alatt piszkossá tenni.

Aki azonban Lux-ot használ, annak sem nem gond, sem nem költség a gyermekét mindig szépen látni, mert amit a kis angyal bepiszkit, azt pár perc alatt ismét csinosná, tisztává, ujjá teheti.

Lux használata megtakarítást jelent!

Goldberger-Bemberg is Lux-ot ajánl Parissette és összes új gyönyörű kreációi mosásához.



Csak a hűtődobozban — amit nyitva és kímélve áruháza, az nem Lux!

— **A gyomorfájás, gyomor-nyomás, bélsárpangás, nagyfokú erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás, halvány arcszín, kedvetlenség a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által sok esetben elmúlnak.** Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar **Ferenc József** vizről, mert hatása megbízható és rendkívül enyhe szer. A **Ferenc József** keserűvíz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Tudja Ön már, hogy az ismert Aspirin-tabletták 1895-ben beható kísérletek és tudományos kutatások után kerültek forgalomba és immár kb. 33 év óta az emberiséget a „meghűlések” elleni védekezésnél támogatják.** Hűlések minden tüneteinél, influenza, spanyol-járvány, reuma, csusz, ischiásnál ma már az egész világon Aspirin-tablettákat az eredeti csomagolásban a „Bayerkeresztel” szedik.

— **A rendőrség bűnügyi statisztikája május hónapban.** Az államrendőrség helybeli kapitányának bűnügyi osztályán az elmúlt május havában 65 bűncselekményt jelentettek be, melyek közül büntett volt 13 és vétség 52. Eredménnyel járt a nyomozás 61, eredménytelenül 4 esetben. A ki-nyomozott tettesek száma volt 60, ezekből előzetes letartóztatásba helyeztek 5 egyént. A bűncselekmények elkövetéséből kifolyólag bejelentett kár volt 12.914 P 20 fillér, ebből megtérült 8915 P 20 f. Öngyilkossági kísérlet 4 esetben fordult elő.

— **Kerékpár elgázolás.**

Egy kerékpározó fiatal ember könnyen végzetessé válható szerencsétlenséget okozhatott volna azzal a gondatlanságával, hogy kerékpárját a Kazinczy-utcán nekijáratotta egy kis gyermekét kocsi-ban maga előtt toló asszonynak, aki a hátulról, váratlanul ért erős lökés következtében a földre zuhant és a kocsi benne volt gyermekkel együtt felborult. A Hegyközi Vasút sinpárja közelében haladó gyermekkocsi szerencsére olyan csekély lendülettel dőlt el, hogy a gyermek a földre szóródott párnákra esett s így a különös véletlen folytán nem sérült meg. A kerékpárost miután komolyabb baj nem történt, igazolás után szabadon bocsátották.

— **A gyomorfájás, gyomor-nyomás, bélsárpangás, nagyfokú erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás, halvány arcszín, kedvetlenség a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által sok esetben elmúlnak.**

— **Egy jó karban levő használt kerékpár eladó.** — Cím a kiadóban.

BÁRTFA GYÓGY-FÜRDŐ

Orvoskapitások által ajánlott klimatikus gyógyhely, vérszegénység, női bajok, légzőszervek, idegkimerültség, gyomor és bél megbetegedéseknél

Inhalatorium pneumatikus gépekkel

Fenyves erdőtől övezett Strandfürdő modern szállókkal, pensiókkal Vasuti kedvezmény. — Kérjen prospektust a Fürdőigazgatóságtól, Bardilovské Kupele (Slovensko).

SZÍNHÁZ

Kedden este nyitja meg
szezonzát Gulyás igazgató
a Városi Színházban.

A főváros legnagyobb operett
szenzációját a *Szökik az asszonyt*
választotta megnyitón Gulyás igaz-
gató. Kedden és szerdán játssa a
társulat ezt a nagyszerű operettet,
melynek minden egyes száma egy-
nevezett sláger, szövegdíve pe-
dig a legmulatságosabb. A fősze-
repeket Biczó, Takáts, G. Székely
Reneé, Horváth Ica, Daniss, Pat-
tantyus, Novák és Marossy játsszák.

Bérlétszelvények a megnyitó elő-
adáson is érvényesek. Szelvény-
füzetek állandóan válthatók *Vadnai*
Andor ig. helyettes, titkáránál. A
szelvényfüzetek I. részletét kérjük
a pénztárnál befizetni június hó
10-én, kedden.

Pénztár a színház előcsarnoká-
ban d. e. 9-től fél 1-ig, d. u. fél
4-től fél 6-ig, este 7 órától. Pénz-
tárnyitás június 10-én kedden reg-
gel 9 órakor. Minden szombat
délután fél 5 órai kezdettel mozi
helyáras előadás.

Heti műsor.

Kedden, június 10-én este 8 óra-
kor „Szökik az asszony” ujdón-
ság.

Szerdán, június 11-én este 8 óra-
kor „Szökik az asszony” ujdón-
ság.

Csütörtök, június 12-én este 8
órákor „Égő város” ujdonság.
Pénteken, június 13-án este 8 óra-
kor „Orpheus a pokolban”
Repriz.

Szombat, június 14-én délután
fél 5 kor „Az utolsó Verebély
lány” (mozi helyárrakkal.)

Szombaton, június 14-én este 8
órákor „Tommy és Társa” ujdón-
ság

Vasárnap, június 15-én délután 4
órákor „Mit susog a fehér akác”
(mérsékelt helyárrakkal.)

Vasárnap, június 15-én este 8 óra-
kor „Tommy és Társa.”

— **Soha nem lesz talaj-
viz, nedvesség, gomba házában,
ha egyszer „Biber”-rel szigetel!**

**Keresek megvételre
100 darab
használt 7 decis
(RAJNAI)
borospalackot.
Cím a kiadóhivatalban.**

**Mindennemü községi
és körjegyzői nyomtatvány
könyvnyomdánkban beszerezhető**

A Jótékonycélu M. Kir. Állami

SORSJÁTÉK

Főnyeremények:

30.000
20.000
15.000
10.000

pengő stb. összesen
17.000 nyeremény.



Huzás június 21-én.

A sorsjegyek ára:

Egész = 3 P | Fél = 1 és fél P

Kapható minden bank- és sorsjá-
téküzletben, dohánytőzsdékben,
postahivatalokban.

UJKEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelé-
gedésére nyújtott

20%

kedvezménytszobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi
árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az
UJSÁG kiadóhivatalával 1 évesített
megállapodás alapján kibővíteni a

**Magyar kir. Operaház
Nemzeti Színház
Kamara Színház**

előadásaira szóló mérsékelt áru je-
gyekkel. Tekintettel a nagy keres-
letre, kérjük a szoba- és színházjegy
rendelését két-három nappal előbb
velünk közölni.

**Park Szállóda
BUDAPEST**

szemben a Keleti pályaudvar érkezési
oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

Nélkülözhetetlen

minden háztartásban



**SINGER
VARRÓGÉP**

MINDENT VARR, STOPPOL ÉS HIMEZ

Kedvező fizetési feltételek
Alacsony havi részletek

SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS.

Sátoraljajuhely Rákóczi ucca 19

A tokaji járás főszolgabirjától.

Szám: 2000/1930.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó Olasz-
liska községben ujonnan szervezett

községi irnoki állásra

pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni szándékozó-
kat, hogy a középiskola negyedik osztályának sikeres
elvégzését, esetleges eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi
és politikai magaviseletüket, továbbá a forradalom és
kommunizmus ideje alatti magatartásukat igazoló ok-
mányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám

folyó évi július hó 2. napjának déli 12 órájáig
adják be, mert a később érkező kérvényeket nem ve-
szem figyelembe.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú
rendelet szerinti illetmény és lakbér.

A választás kitűzése iránt a határidő lejártá után
fogok intézkedni.

Tokaj, 1930. május 30.

Fejér Andor sk.
főszolgabiró.



A MÁJ. nyári menetrendje.

Érvényes 1930. május 15-től.

Sátoraljajuhelyről indul	5:20	Budapestre érk.	11:07 ¹	comb. vonat
"	7:05	"	17:20 ²	személyv.
"	10:55	"	16:18	gyorsvonat
"	11:10	"	19:21	személyv.
"	14:40	Szerencsre	16:40	vegyesv. ³
"	16:58	Budapestre	22:10	gyorsvonat ⁴
"	20:10	"	5:45	személyv.

Budapestről indul	6:50	Sátoraljajuhelyre érk.	11:35 ⁵	gyorsvonat ¹
"	9:20	"	18:56	személyv.
"	10:20	"	15:57	comb. v. ⁶
Miskolcraól indul	13:30	"	15:57	személyv.
Budapestről	14:15	"	19:21	gyorsv.
"	17:40	"	22:56	comb. v. ⁷
"	22:10	"	7:39	személyv. ⁸
"	23:50	"	9:51	személyv.

Jegyzetek: ¹ Miskolcig személyv., onnan gyorsvonat átszállás
nélkül; ² Miskolcon átszállás és 101 perc várakozás; ³ Szeren-
csen átszállás és 85 perc várakozás után indul Miskolcra; ⁴ köz-
vetlen 1.2 oszt. kocsik Lemberg—Budapest; ⁵ közvetlen 1.2 kocsik
Budapest—Lemberg; ⁶ Miskolcig gyorsvonat, onnan személyvonat
átszállással csak VI. 15—IX. 9-ig közlekedik; ⁷ Miskolcig gyors-
vonat, onnan személyvonat, átszállás nélkül; ⁸ Miskolcra érkezik
3:23, tovább indul 5:10 átszállással.

„HATYU” GÖZMOSÓDA

Sátoraljajuhely, Justus ucca 4. sz.

Zemplénvármegye egyedüli mosó-
dája. Nem gyűjtő! Nem képviselő!
Gallér, kezelő, férfi ing, férfi öltöny,
függöny és női piperecikketek stb.
saját üzemében

tisztít 24 órán belül is.

Vidéki tisztítások 3 napon belül
visszaküldetnek. Tisztelettel

Bredár Lajos.

— Legjobb fővárosi napi
lapok a Nemzeti Ujság és Uj
Nemzedék

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar
első emelet.

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.